

本期內容

編輯人員：李育達、黃康蘋

發行單位：國立臺灣大學學務處原住民族學生資源中心

2017 年已經到了最後一個月，把握住今年的最後幾天，在這個充滿溫馨的時節，開心的與親朋好友一起度過，迎接新的一年的到來，但也要記得保暖唷~小編在這邊先祝福大家 2018 年快樂，事事順心、心想事成。12 月小編向大家推薦一部電影，2016 年上映的《只要我長大》，這是一部講愛、講成長的故事，溫馨感人的電影最適合和家人朋友一起在假日觀賞了，推薦給大家！

專題報導

- ◆ [問「貴姓」很難答 原民文化繪本告訴你「原」來如此](#)
- ◆ [榮耀祖紋！原住民文化園區辦排灣族手紋展](#)
- ◆ [留住原住民資產 台博館啟動原住民部落文物普查](#)
- ◆ [南島民族國際會議 原住民與南島民族交流](#)
- ◆ [還給原住民安全的狩獵槍枝 記者會](#)
- ◆ [入山證將成絕響 立院協商廢除山地管制區](#)
- ◆ [促轉條例三讀過後 這些人的正義不要忘了](#)



原民快訊

- ◆ [榮耀祖紋—來義鄉排灣手文展](#)
- ◆ [溪頭群最後勇士...遺世而獨立的 qalang kbanun 樂水部落](#)
- ◆ [原舞娶·婚約特展](#)
- ◆ [錢進口袋 - 第三屆臺灣原民族企業發展論壇](#)

電影欣賞

- ◆ [只要我長大 Lokah Laqi](#)



問「貴姓」很難答 原民文化繪本告訴你「原」來如此

第一次見到原住民朋友時，原民會表示，社會對原住民最好不要問他「貴姓？」為什麼？原民會推出「原來如此」繪本，透過活潑的方式介紹原住民特有的文化與生活觀，並破除台灣社會對原民慣有的刻板印象與偏見、誤解。

原民會表示，社會對原住民有不少誤解。比如，原住民朋友各個能歌善舞、都像阿妹？原住民族愛改名、還把屋名當名字？原民狩獵數百年，是不是會影響山林生態？這些誤解在「原來如此」都得到解答。

「原來如此」鎖定學生族群，透過妙趣橫生的漫畫故事，帶領讀者探索台灣原住民族的生活哲學及命名方式，並經由樂舞、狩獵、建築、編織等主題介紹，引領讀者了解原住民族的文化意涵與傳統智慧。

舉例，原民和漢人姓氏命名方式大不相同。十六族中，阿美族人姓名寫法是「名字加媽媽名字」，如阿美族棒球選手林智勝是「乃耀·阿給」。排灣族則是「名字加家屋名」。

達悟族更複雜，一個人一生要換好幾次名字，且是以子為貴，跟著孩子改名。有了孩子後，爸爸的名字變成「某某的爸爸」，有了孫子後，又改名為「某某的爺爺」。因此，如果問原民朋友「你姓什麼」，他恐怕答不出。最好改問「你叫什麼名字？」

原民會表示，「原來如此」分成六本電子書，包括祭儀篇、姓名篇、狩獵篇、樂舞篇、建築篇、編織篇等；各電子書包含教學補充資料及學習單，可供各級學校免費線上閱讀及下載，進行多元文化教學。



報導來源：<https://ppt.cc/fzhzzx>

榮耀祖紋！原住民文化園區辦排灣族手紋展

(節錄)屏東縣來義鄉文化工作者陳文山，長期在鄉內各部落進行文史資料訪談，並蒐集長者們的手紋照片和影片。原住民族文化園區邀請他在展示館內舉辦「榮耀祖紋 - 來義鄉排灣族手紋展」，展出排灣族不同家族、階級與身分的圖紋，非常有文化和歷史意義。

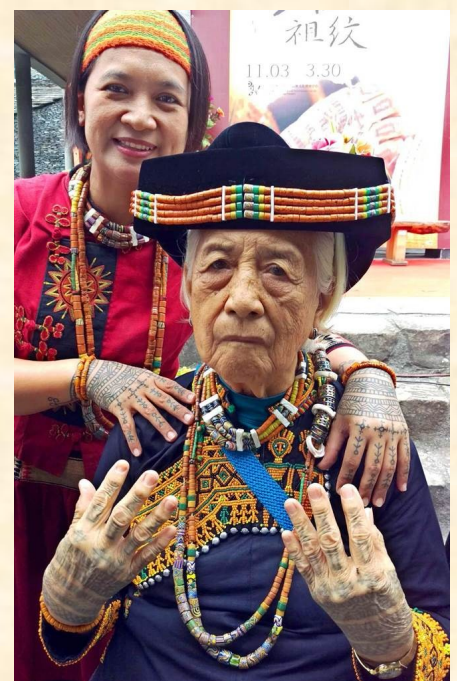
陳文山說，手紋對排灣族來說是榮耀也是身分象徵，講究「紋如其分」。頭目家族

可以紋上較高等級紋樣，一般平民家族則可取得宗長家族授權同意後，刺上符合身分階級的紋樣，反映出排灣社會裡階級分明的階序理念。

目前屏東縣僅存的手紋耆老共 34 位，來義鄉就占近 2 / 3，人數最多。陳文山在部落進行田調蒐集資料時，也將耆老的手紋拍照，傳上臉書，沒想到引起許多人關注。他擔心

耆老們會隨時間凋逝，更努力進行採集，希留下珍貴紀錄。

陳文山多年來蒐集的珍貴手紋照片和影片，陸續到史前文化博物管、順益台灣原住民博物館等地展出，獲得很大迴響。原住民族文化園區因此邀請他到園區內參展，即日起至明年 3 月 30 日止，在生活型態展示館展出，歡迎民眾參觀。



報導來源：<https://ppt.cc/ftGBRx>

留住原住民資產 台博館啟動原住民部落文物普查

由於原住民部落，有一些珍貴文化資產，沒有被妥適的保存；台博館與部落合作展開了「部落文物普查」和「部落文物急救站」計畫，希望透過館內原住民典藏的專業技能與地方原住民文物館的在地知識，培養第一批地方文物館與部落種子「文物普查員」，除了進行文物典藏管理、保存維護、損傷分級判斷專業能力外，也擁有文物普查的基本知識與技巧，未來將以「大館帶小館」的合作模式進行部落文化資產普查，進而成立「部落文物急救站」，輔導部落幫重點文物申報文資身分。

台博館館長洪世佑指出，「部落文物普查」和「部落文物急救站」計畫將聚焦在「典藏」，目前先與屏東縣來義鄉原住民文物館、獅子鄉文物陳列館合作，以兩地方館為中心進行部落文物普查並建立資料庫，掌握部落文物現況，並視狀況進行文物的維護或修復。未來可透過台博館保存維護及修復資

源網絡成立「部落文物急救站」聯絡中心，協助改善典藏空間及相關設備，促使部落與地方文物館典藏的文物能被妥善長久保存，落實把國家博物館對「物」的專業與資源注入地方對「文化資產」的再發現，期望能共同創造原住民物質文化的在地知識。

台博館表示，要傳遞國家博物館內收藏的原住民傳統文物及

博物館專業素養落實到地方、並廣為部落人士接受與利用，並非一蹴可及，從過去的經驗，透過地方文物館作為中介機構是深入部落的重要途徑之一，多年合作過程也逐漸使部落原住民逐漸理解博物館的傳統文物不再只是「過去曾使用的文物」，而是重要的「文化資產」，建構地方認同、社區意識。

報導來源: <https://ppt.cc/friOsx>



南島民族國際會議 原住民與南島民族交流

(節錄)原民會每年都會舉辦「南島民族國際會議」，邀請各國原住民族官方及專家學者，討論原住民社會發展等重要議題。今年的會議已邁入第15屆，與往年不同的是，本屆會議是過去15年來，原民會首次與文化部合作，整合跨部會的優勢，於臺北及臺東精心規劃為期一週的系列活動。

今年以「文化資產與社群培力—臺灣的南向連結」為題，邀請來自13個國家、共30位專家學者與會。今天的會議以南

島文化的串聯為中心，討論原住民族文化資產與區域鏈結、博物館及媒體與文化傳播的經驗與政策。明天將安排外國學者前往台東原住民部落走訪。

原民會夷將 Icyang 主委表示，過去他接待許多來自南太平洋的外賓，從彼此的語言中，可以發現高度的相似性，比如說眼睛叫作 mata、耳朵是 tanginga、鼻子 ngoso' 等，甚至有來自紐西蘭的毛利族人直接告訴他，毛利人的祖先就是來自臺灣的阿美族；此

外，夷將 Icyang 主委也提出這次陪同總統出訪南太平洋三個邦交國時，與當地的居民進行語言上的交流，更再度驗證臺灣原住民族與南島語族在語言及文化上的高度連結。

本屆會議是歷年來參與國家地區、國外與會學者專家最多的一屆，顯見「南島民族國際會議」已然成為太平洋地區暨世界原住民族具指標性的交流平臺。



報導來源: <https://ppt.cc/frGFOx>

還給原住民安全的狩獵槍枝 記者會

國民黨籍立委鄭天財 11 月 17 日舉行「余滿榮逝世一週年，還給原住民族安全的狩獵槍枝」記者會，希望盡快讓原住民能夠購買安全的制式獵槍。

去年台東布農族的獵人余滿榮因合法自製喜德釘獵槍意外走火，擊中頭部身亡，一年過去了，家人還是忍不住難過傷心，余滿榮遺孀布妮說政府不允許他們購買制式獵槍，只能要求他們自己做槍，雖然報備登記後拿到執照，就能合法使用，但安全還是有問題。「今天是他滿一年的忌日，真的很難過，我希望原住民有安全的獵槍可以使用，並且要合法。」



報導來源：<https://ppt.cc/fZs9dx>

入山證將成絕響 立院協商廢除山地管制區

實施數十年的山地管制政策可望走入歷史。立法院內政委員會 11 月 17 日就「國家安全法第五及七條修正草案」進行協商，朝野黨團一致同意，廢除山地管制。若完成修法三讀，未來山地管制區、入山證將成絕響。

包括 KOLAS、孔文吉、鄭天財等多位原住民立委均提案，刪除「國安法」中的山地管制。但對於國防部劃設軍事管制區若涉及原住民領域時，該如何辦理，各有不同意見。今就此進行協商。

由於國防部、內政部均同意解除山地管制。朝野立委達成共識，

取消現行法令對於山地管制的相關規範，若軍事管制區位於原住民領域，則應徵求當地原住民族或部落同意，並由國防部會同內政部、原民會訂定參與及補償辦法。

朝野也同意通過行政院版草案，授權主管機關公告重要軍事設施管制區，並禁止記錄、攝影，使用無人機、飛行傘、養鴿；違反記錄、攝影禁令者，可處 6 個月以下有期徒刑；違反無人機、飛行傘禁令者，可直接沒收飛行器；鴿舍則可予強制拆除。

全國曾有 28 原鄉受到山地管

制，內政部已陸續檢討解除。包括新竹縣五峰鄉、尖石鄉已公告解除，嘉義縣阿里山鄉、新北市烏來區即將調整。南投縣信義鄉、仁愛鄉則已撤除檢查站，改由派出所負責管理工作。



報導來源：<https://ppt.cc/f8ntEx>

促進轉型正義條例 12 月 5 日在立法院院會三讀通過，為了讓該法實行更趨完整，還有其他配套修法必須進行處理，如「政治檔案法」，開放攸關威權時期的政治機密檔案，加害人不得以隱私權為由拒絕公開歷史真相；而促轉未納入的原住民、慰安婦轉型正義，國民黨立委、時代力量黨團也提出相關修法因應。

民進黨立委尤美女有鑑於政治受難者家屬、歷史研究者、民間團體頻頻抗議檔案局過於保守，妨礙追求歷史真相，2002 年施行的檔案

法也未細緻區分不同的檔案性質，忽略威權時期政府檔案的存在目的（公開揭示、教育警示）與，導致台灣轉型正義工作遲遲無法落實，因此提出「政治檔案法」。

「政治檔案法」明確定義將「文件當事人」區分為「加害人」和「被害人」，被害人享有高度的資訊自由和隱私權保障，加害人則否，且被害人的資訊自由優先於加害人的隱私權；另肯認歷史真相公開與歷史回顧反省是必須予以保護的重大法益，不得以「隱私權」為由阻絕歷史真相的公開與反省。

而國民黨多次要求將慰安婦、原住民轉型正義納入促轉條例，但遭民進黨拒絕。國民黨立委廖國棟另提出「恢復慰安婦名譽及賠償條例草案」，替二戰期間被迫成為慰安婦的無辜女性平反，條文內容報擴慰安婦賠償金額及認定，明定賠償金權利，不得扣押、讓與或供擔保，設立慰安婦人權紀念基金會，明定慰安婦人權紀念日等。

國民黨立委鄭天財提出「促進轉型正義回復原住民族傳統領域土地條例草案」，就威權統治時期違反原住民族意願之不法行為與結果，還原歷史真

相、促進國家與原住民族和解等轉型正義事宜，加速原住民族土地轉型正義。

時代力量黨團也提出「原住民族歷史正義與權利回復法」，成立原住民族歷史正義與權利回復委員會，對過去台灣歷史所發生原住民族權利受侵害之情事，進行歷史調查與真相之還原，徵集與開放相關資料與檔案，促使原住民族族群與個人受損權利之回復，研擬賠償政策或法令，以及相關政府部門對於權利回復工作之執行績效，並提出政策方向之修正及辦法規劃。



▼立法院通過促轉條例，校園內的蔣公銅像將面臨拆除，圖為高雄市左營眷村永清國小內的蔣公銅像，而促轉未納入的原住民、慰安婦轉型正義，國民黨立委、時代力量黨團也提出相關修法因應。記者劉學聖 / 攝影

報導來源：<https://ppt.cc/fPKIsx>

電影欣賞

只要我長大 Lokah Laqi

一個遺世獨立的原住民部落，靜靜地躺在美麗山谷間，3 個在部落山林間長大的小男孩—瓦旦（陳宇飾）、晨皓（林晨皓飾）與林山（吳瀚業飾），他們樂觀活潑、調皮貪玩，卻又因為家庭而各懷心事，他們一直用最「看得開」的方式在長大著，一

起打獵或賣賣蔬果賺點零用錢，成為他們的重要樂趣。行動不便的拉娃老師（小薰飾）為部落的孩子們開設了課輔班，讓他們在下課之後，除了家以外，還有一個溫暖的地方。拉娃對這群孩子們而

言，是一道愛的光芒，她擁有美妙歌喉，卻不再開口唱歌，直到瓦旦發現了拉娃以前錄製的歌曲錄音帶，覺得聲音非常好聽，讓 3 個小毛頭鼓起勇氣，帶著錄音帶來到台北，這會給他們的生活帶來什麼樣的變化呢？

資料來源：<https://ppt.cc/fEWxOx>



訊息快報 ok

◆ 榮耀祖紋——來義鄉排灣手文展

主辦單位：屏東縣來義鄉公所

活動地點：屏東縣 瑪家鄉 北葉村風景 104 號

活動日期：2017 年 11 月 23 日至 2018 年 03 月 30 日

相關資訊：活動資訊連結 <https://ppt.cc/fWcPex>



◆ 溪頭群最後勇士... 遺世而獨立的 qalang kbanun 樂水部落

主辦單位：順益台灣原住民博物館

活動地點：台北市 士林區 至善路二段 282 號

活動日期：2017 年 11 月 18 日至 2018 年 2 月 9 日

相關資訊：活動資訊連結 <https://ppt.cc/fdDlIx>



◆ 原舞娶・婚約特展

主辦單位：凱達格蘭文化館

活動地點：台北市 北投區 中山路 3-1 號

活動日期：2017 年 10 月 4 日至 2017 年 12 月 24 日

相關資訊：活動資訊連結 <https://ppt.cc/f2Sarx>



◆ 錢進口袋——第三屆臺灣原民族企業發展論壇

主辦單位：原住民族委員會

活動地點：高雄市 蓮潭國際會館

屏東縣 馬兒部落紅藜示範田

屏東縣 禮納里部落紅藜故事館

屏東縣 吾拉魯滋部落咖啡產業館

活動日期：2017 年 12 月 26 日至 2017 年 12 月 27 日

相關資訊：活動資訊連結 <https://ppt.cc/fp7iJx>

